



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.8
25 September 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 8-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 23 сентября 1987 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ФЛЮРИН (Германская Демократическая
Республика)

- Выступление Президента Республики Коста-Рики г-на Оскара Ариаса Санчеса
- Общие прения [9]: (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Рэмон (Франция)
Г-н У Сюцянь (Китай)
Сэр Джеффри Хау (Соединенное Королевство)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ОБРАЩЕНИЕ Г-НА ОСКАРА АРИАСА САНЧЕСА, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КОСТА-РИКИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: На Генеральной Ассамблее первым выступит президент Республики Коста-Рики.

Г-н Оскар Ариас Санчес, президент Республики Коста-Рики, сопровождается в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Коста-Рики, Его Превосходительство Оскара Ариаса Санчеса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

ПРЕЗИДЕНТ АРИАС САНЧЕС (говорит по-испански): Я представляю страну, которая вам хорошо известна. Вам известны наши ценности, наши усилия, направленные на развитие, наша борьба за мир. Я нахожусь здесь, чтобы просить вас о помощи, чтобы сказать вам, что для торжества мира в Центральной Америке нам необходима поддержка всех стран доброй воли.

Я прибыл сюда с призывом не нарушать извечные принципы с целью достижения мира, свободы и демократии в Центральной Америке. Я прошу оказать политическую и дипломатическую помощь со стороны всех стран, чтобы мы могли вместе пойти по пути, ведущему к миру и процветанию в регионе.

Год тому назад я, выступая здесь, говорил, что судьба Центральной Америки зависит от решения вопросов войны и мира. Сейчас я могу сказать, что пять государств Центральной Америки связали свою судьбу с миром. Чтобы покончить с войной, нужно установить политическую демократию во всех странах Латинской Америки; свобода должна предоставляться всем гражданам, и права человека необходимо соблюдать неукоснительно во всех наших странах.

В том, что касается мирного плана, который мы подписали в Гватемале, то там речь идет об идеологии и амнистии. Мы считаем, что необходимо как можно скорее установить прекращение огня. Мы хотим немедленно начать процесс по демократизации. Мы хотим провести свободные выборы, которые бы отражали справедливую волю большинства нашего народа. Мы требуем, чтобы те державы, которые вмешиваются в дела нашего региона, прекратили оказание военной помощи. Мы хотим гарантии того, что территории не будут использоваться для нападения на другие государства. Мы выступаем за сокращение вооружений. Мы требуем национального и международного контроля со стороны Контадорской группы, Группы поддержки и

(Президент Ариас Санчес)

Генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств. Мы выступаем за те формулы, которые ведут нас к миру. Мы заявляем, что в атмосфере демократии и свободы можно достичь прогресса, который приведет нас к справедливому и прочному миру. Это потребовало многих лет работы со стороны Контадорской группы, и это отражает век свободы и демократии в Коста-Рике.

Некоторые испытывают опасения применительно к мирному соглашению, подписанному центральноамериканскими странами. Они объясняют это тем, что мы стремимся к тому, чего никогда прежде не было. Очень трудно установить диалог, где ненависть пустила такие глубокие корни. Невозможно добиться примирения, когда существуют такие серьезные разногласия в течение стольких лет. Они утверждают, что невозможно идти совместно по общему пути, когда идеологии так сильно разделяют народы. Они говорят, что нельзя доверять слову лжеца. Если бы нам пришлось отказаться от того, чего не было, то и Америку никогда не открывали и человек никогда не ступал на Луну. Нам бы пришлось смириться, что мы навсегда принимаем невозможность излечения определенных болезней, принимаем неизбежность войны, никогда не прекращающиеся жестокости в Центральной Америке.

Я выступаю за обратное. Мы обязаны предпринять попытки что-либо сделать. Мы должны проявить мужество, выступая за те перемены, которые требует сообщество. Мы не должны идти по пути истории, покорно принимая бедность и страдания войны. Мы не можем вступить на новый путь неуверенно и колеблясь, надеясь на то, что другие нас направят. Мы стремимся к миру, демократии и свободе, потому что мы знаем, куда мы хотим идти, нам известно будущее, которое мы хотим создать. Мы уже устали от пролитых слез. Мы стремимся к общим идеалам, с тем чтобы совместно добиваться развития. Мы хотим взять судьбу нашего народа в собственные руки.

В соглашении, которое было подписано в Гватемале, мы приняли обязательство предпринимать добросовестные усилия, направленные на установление мира. Мы установили в качестве основы для диалога основную линию и задачи, которые должны быть выполнены всеми, кто вовлечен в это соглашение. Мы определили крайние сроки для достижения поставленных целей. Все мы согласны с тем, что нам необходимо предпринять незамедлительные шаги по направлению к этим целям. В той степени, в какой мы сможем добиться успеха, будет и расти доверие в наших отношениях и во всем мире. Чем быстрее прекратится использование оружия, тем быстрее прекратится разжигание ненависти. Чем быстрее будет восстановлена свобода, тем быстрее народы смогут воспользоваться демократией и тем больше будет их уважение к правам человека.

(Президент Ариас Санчес)

Давайте будем откровенны. Никто не имеет права судить об успехах или неудачах Центральной Америки на пути к миру с точки зрения искусственно навязанных сроков. Некоторые цели соглашения можно достичь быстрее, чем предполагалось, а другие потребуют больше времени. Пока существует реальный прогресс на пути к национальному примирению, к свободе и к прекращению гражданской войны, пока такой прогресс является частью новой политической реальности этот план будет существовать, по-прежнему эффективно выполняться, и надежда распространится повсюду.

Нам известны те огромные масштабы препятствий, которые мы предлагаем преодолеть. Мы знаем, что у нас есть враги как дома, так и за пределами, которые являются противниками курса, по которому идут латиноамериканские страны. Невозможность выполнить нереалистический план не может закрыть дверь перед торжеством разума и желанием покончить с войной в Центральной Америке.

План не будет больше действенным и справедливым, если любой региональный или нерегionalный партнер действует с преднамеренным желанием подорвать соглашение, достигнутое в Гватемале. Он не будет больше действенным и справедливым, когда существуют явные признаки нежелания сложить оружие и двигаться по пути к демократии и поиску национального примирения. Ни у кого нет права быть судьей исключительно на основе прошлых событий. Никто из участников, никто из великих держав не имеет морального права бросить первым камень. В Центральной Америке складывается новая политическая ситуация. Мы требуем уважения к региональному самоопределению. Мы просим, чтобы нас поняли. Мы просим помощи в преодолении трудностей и продвижении к миру.

(Президент Ариас Санчес)

Центральноамериканские проблемы вытекают из существовавших диктатур и вопиющей социальной несправедливости. Десятилетия голода и жестоких страданий были и являются доказательством чрезвычайной бедности, в которой живут миллионы мужчин и женщин в этом регионе. Мы убеждены в том, что восстановление демократии в центральноамериканских республиках будет способствовать совместному надлежащему развитию, которое будет точно и надежно отвечать основным нуждам народа.

Мы понимаем, что сами должны нести первостепенную ответственность за изменение структуры нашей экономики. Существенным моментом этой ответственности является стремление добиться мира, потому что без мира не может быть развития. Мы начали свое продвижение к миру и готовы сделать все возможное, чтобы его достичь. Исключительно важно для нас оживить процесс постоянного развития, с тем чтобы добиться лучшего международного положения. Нам также необходим доступ к новым рынкам и более благоприятные условия для выплаты нашей задолженности. Мы должны обеспечить более стабильные цены на наши экспортные товары.

Центральная Америка не получила всех экономических льгот, в которых она нуждается. Мировая экономика опасается делать исключения под предлогом того, что, если таковые будут предоставлены некоторым странам, их будет необходимо также предоставить и многим другим. Такой аргумент является предлогом для того, чтобы не делать исключений даже в целях облегчения страданий, вызванных нищетой и трудностями тех, кто ведет борьбу за сохранение демократических систем в момент угрозы миру, когда более благоприятные экономические условия могли бы способствовать окончанию войны.

Нельзя допустить, чтобы трезвый расчет финансистов лежал в основе международных отношений. Нам не удалось добиться достаточного прогресса в целях пересмотра внешней задолженности, которую мы не в состоянии покрыть на первоначально принятых условиях. Весьма незначительный прогресс был достигнут в отношении доступа к новым рынкам и стабилизации цен на наши сырьевые товары. Мы по-прежнему должны настаивать на том, чтобы мировая экономика учитывала нищету некоторых стран. Нам необходима такая мировая экономика, которая способствовала бы укреплению появляющихся демократий. Мировая экономика должна реагировать на агонию войны и всегда вселять надежды на достижение мира. Мы считаем, что экономика не может быть отделена от политических устремлений человечества, нацеленных на искоренение нищеты и гарантирование стабильного мира в отношениях между государствами.

(Президент Ариас Санчес)

В мире, который являет собой сложную картину, а порой и арену борьбы, Центральная Америка сегодня олицетворяет расцвет новой политической эры. Устанавливается диалог между президентами пяти стран. Ведутся переговоры между их министрами и экспертами. Как вооруженные мятежники, так и правительства участвуют в диалоге. Созданы комиссии по примирению. Многие начинают думать о прощении и о том, чтобы их простили, о совместной работе. Мужчины и женщины наших стран сомневаются в политике мира. Для этого имеются убедительные причины. Сейчас задачи заключаются в том, чтобы преодолеть препятствия, обогатить диалог, обеспечить такое положение, при котором все усилия приведут к несколько большей свободе, несколько большей демократии и несколько меньшему насилию.

Я хотел бы заверить эту Ассамблею, что Коста-Рика преисполнена решимости стремиться к миру.

Сегодня в Центральной Америке складывается новая обстановка. Возрождается утраченная вера: ее необходимо поддержать. Мы вновь должны поверить в свободу, диалог, в свободное волеизъявление народа. Я прибыл сюда, чтобы вместе с вами стремиться к этому. Я прибыл сюда, чтобы попросить вас о помощи.

Делегация Коста-Рики представит на Генеральной Ассамблее мирный план, подписанный в Гватемале. Мы будем просить одобрить этот план в виде резолюции Организации Объединенных Наций на текущей Ассамблее. Мы обратимся с просьбой поддержать его всеми политическими силами, которыми располагают страны мира, стремящиеся определить и поддержать справедливость на этом форуме. Я уверен в том, что мы получим такую поддержку. Я уверен, что совместно мы можем заявить, что сила дипломатии и действенность политических соглашений, заключенных с добрыми намерениями, всегда будут более эффективными, чем оружие, что они всегда будут сильнее войны. Я уверен, что мы все пойдем по пути мира, для того чтобы изгнать войны из нашего региона раз и навсегда.

Великий французский историк и государственный деятель Франсуа Гизо сказал: "Пессимисты являются лишь сторонними наблюдателями, мир меняют оптимисты". Я прибыл сюда, чтобы предложить этой Ассамблее проявить оптимизм и принять участие в этой борьбе за создание в Центральной Америке территории свободы, справедливости, демократии и мира.

(Президент Ариас Санчес)

Со своей стороны, мы удвоим свои усилия во имя всех благородных задач, с которыми связана наша Организация. С новой решимостью мы осуждаем любую расовую дискриминацию. Мы осуждаем практику терроризма независимо от места происхождения и методов его осуществления. Мы решительно осуждаем торговлю наркотиками. Нам хотелось бы добиться укрепления международного сотрудничества в борьбе с этими ужасными угрозами и нам хотелось бы добиться установления более серьезных наказаний правонарушителям.

Мы хотели бы, чтобы начался диалог, направленный на решение проблемы суверенитета Фолклендских островов. Мы хотели бы, чтобы посредством диалога был открыт путь к примирению двух Корей, нам хотелось бы, чтобы диалог обеспечил скорейшее и безоговорочное предоставление независимости Намибии. Нам хотелось бы, чтобы диалог служил средством скорейшего освобождения Кампучии и Афганистана. Мы приветствуем активизацию переговоров двух Германий и поддерживаем новую веру в усилия Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение мира на Ближнем Востоке.

Здесь я еще раз подтверждаю позицию моей страны, направленную на создание оптимальных финансовых условий для борьбы с голодом в Африке, для облегчения страданий беженцев, ускорения укрепления новых демократий и содействия мирным усилиям во всем мире.

Коста-Рика возлагает большие надежды на переговоры в области разоружения между сверхдержавами. Мы поддерживаем сокращение вооружений во всех уголках планеты. Поскольку мы являемся страной, не располагающей вооружением, нам известно, что безопасность не строится на силе или ее применении, не говоря уже об использовании насилия. Безопасность зависит от прогресса на пути к совместному развитию в условиях преобладания сотрудничества над эгоизмом, уважения плюрализма, отказа от империалистических планов.

На этот раз недостаточно проявить сочувствие, чтобы облегчить страдание стран, которые предпочли вести войну, поскольку тот, кто способствует войне словом и делом, в конце концов сам окажется смертельно раненным, когда его сыны будут посланы на смерть. Страх перед свободой может заставить многих искать спасение в оружии. Страх перед диалогом может побудить некоторых искать спасение в догматизме. Мы не можем повернуться спиной к истории. Сколько раз мы свергали

(Президент Ариас Санчес)

ненавистного тирана лишь для того, чтобы взрастить другого! Сколько раз тиран свергался лишь для того, чтобы его заменил другой! Сколько раз демократия попиралась из-за предательства и неверности вооруженных сил!

(Президент Ариас Санчес)

Давайте пойдем по другому пути. Давайте решать проблемы развития. Давайте смело рисковать, так как риск неизбежен в деле достижения мира, свободы и демократии.

Моя страна возродила самые заветные принципы и светлые идеалы человечества, чтобы положить конец войне. Она возродила эти принципы, чтобы призвать к более справедливой международной экономике, создать новую экономику, при которой станет меньше нищеты и больше предпринимателей, заявить о том, что мы устали от диктатур, господствующих во многих районах мира и разрушающих человеческую личность, напомнить миру о том, что именно несправедливость вынуждает людей совершать акты насилия, а также заявить о том, что мы не должны вновь и вновь совершать прежние ошибки.

Мы еще не испытываем удовлетворения, потому что сейчас все оказалось гораздо сложнее. Давайте не будем бояться проблем, которых становится все больше. Давайте не бояться того, что решение наших сложных задач может в какой-то момент выйти за рамки нашего контроля или того, что любовь может временно уступить место ненависти. Нам предстоит найти новый путь к новой заре понимания и мира.

Наш поэт Исаак Фелипе Азофеифа оставил нам обнадеживающее завещание в следующих вдохновляющих словах:

"Пусть все звезды исчезли,
Не печалься, мое дитя.
Страшную, мрачную ночи иглу
Всегда сменяет заря".

У нас есть возможность создать новую историю. Я хотел бы со всей скромностью сказать о том, что это является нашей обязанностью. Мы не должны оглядываться на прошлое, мечтая о будущем. Сейчас пришло время создавать более достойную судьбу для нашего народа. Я уверен в том, что с вашей помощью благодаря усилиям всех народов мы добьемся успеха. Мы полны решимости попытаться это сделать. Так давайте сделаем это все вместе и немедленно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: От лица Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Коста-Рика за важное выступление, которое он только что сделал.

Г-на Оскара Ариаса Санчеса сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы напомнить представителям, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании, список ораторов будет закрыт сегодня в 18 ч. 00 м.

Г-н РЭМОН (Франция) (говорит по-французски): Для меня большая честь выступать на Генеральной Ассамблее.

Г-н Председатель, я с удовольствием передаю Вам поздравления Франции по случаю Вашего избрания, являющегося свидетельством доверия, которое все делегации питают к Вам. Мы убеждены, что под Вашим руководством работа Ассамблеи будет вестись четко и эффективно. Мы желаем Вам всяческих успехов и заверяем Вас в нашем полном сотрудничестве.

За время, которое прошло после последней сессии Генеральной Ассамблеи, для международной ситуации были характерны три основные черты.

Во-первых, вызывающее беспокойство отсутствие прогресса в решении региональных конфликтов. Ни один из них не только не был разрешен, либо ситуация все еще остается неразрешенной, как на юге Африки и в Кампучии, или прогресс, о котором было заявлено, как, например, в Афганистане, или же намечающийся прогресс по вопросу о Ближнем Востоке, по которому предлагается провести конференцию, так и не выразился в конкретных действиях, но, что еще хуже, в некоторых случаях положение ухудшилось. Это относится к конфликту между Ираком и Ираном, который помимо периодически порождаемых им серьезных столкновений грозит распространиться на весь стратегический регион, равновесие в котором имеет важное значение для всего мира.

Второй характерной чертой является продолжающееся существование крупных экономических и финансовых проблем. И в этом отношении за этот период произошло мало утешительного. Проблема задолженности, несмотря на некоторые проведенные коррективы, по-прежнему осложняет положение во многих странах третьего мира. Нестабильность цен на многие сырьевые материалы продолжает подрывать как международную торговлю, так и, что еще более серьезно, героические усилия стран, судьба которых тесно связана с ценами на эти товары. Развитие этих государств в этих условиях продолжает сдерживаться, причем демографические проблемы остаются серьезным фактором, в то время как законные запросы населения таких стран возрастают.

(Г-н Рэмон, Франция)

Третьей характерной особенностью, которая в настоящее время привлекает особое внимание международного сообщества, является возобновление американско-советских отношений. Наравне с тревогами и разочарованиями, о которых я только что говорил, 1987 год возможно ознаменуется как год, в который был придан новый импульс в отношениях между Востоком и Западом. Естественно, что все мы осознаем перспективы, которые открываются, как в отношении соглашения по ликвидации американских и советских ракет средней дальности, которое сейчас, по-видимому, близится к завершению, так и в отношении развивающихся контактов между народами разделенного европейского континента, свидетельством чему – и Вам, г-н Председатель, более чем кому-либо известно об этом – является визит г-на Хоннекера в Федеративную Республику Германии. В том же контексте рассматривается и третья встреча, проводимая в рамках Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, которая, как мы надеемся, сможет завершить свою работу в Вене до декабря и дать сбалансированные результаты, в том числе и положительные результаты, в области прав человека и контактов между людьми.

Однако сколь позитивным ни было бы улучшение отношений между Вашингтоном и Москвой, оно по-прежнему ограничивается определенными пределами: переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом по разоружению еще не сконцентрировались на сокращении огромных стратегических арсеналов Советского Союза и Соединенных Штатов. Основное внимание на них уделяется прежде всего Европе.

Учитывая нынешнее международное положение, необходимо задать три важных вопроса: как далеко могут пойти переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом в плане улучшения климата между Востоком и Западом? Может ли изменение отношений между Востоком и Западом повлиять на региональные кризисы? Сможем ли мы лучше определять пути решения экономических и финансовых проблем, стоящих перед миром?

Франция считает, что международное сообщество должно решить эти три важных вопроса: содействуя прогрессу, а также создавая благоприятные условия для подлинной разрядки между Востоком и Западом; создавая условия, ведущие к нахождению решений по урегулированию региональных кризисов между заинтересованными странами; проявляя смелость и мужество в поисках новых путей, содействующих урегулированию проблем задолженности и развития.

(Г-н Рэмон, Франция)

Мир, которому присущи большая стабильность и взаимозависимость, должен стать и более безопасным миром. Франция вполне осознает всю важность этих вопросов, таких, как последствия нынешней нормализации отношений между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Мы надеемся, что это не приведет к ослаблению безопасности для других стран, особенно в Европе.

Франция с большим вниманием следит за подготовкой договора о ликвидации американских и советских ракет средней дальности.

Она приветствует, как и следовало ожидать, решение Советского Союза устранить препятствия, которые эта страна создавала на пути к соглашению, будь то в плане увязки различных аспектов двусторонних переговоров в Женеве, требование учитывать английские и французские независимые ядерные силы или просьба сохранить ряд ракет SS-20, нацеленных на Азию.

Тем не менее мы должны по-прежнему быть проницательными. Большие усилия в области разоружения автоматически не означают укрепления безопасности. Мы, в частности, не можем игнорировать угрозу для Европы в результате существенного дисбаланса в обычных и химических вооружениях.

Вот почему еще в 1978 году Франция предприняла инициативу в отношении созыва Конференции по разоружению в Европе и приветствует результаты, достигнутые год назад в Стокгольме. Вместе со своими партнерами по НАТО и в контексте многостороннего процесса Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе она будет делать все, что в ее силах, для того чтобы и вторая фаза Конференции, которая, как мы надеемся, начнется в 1988 году, обеспечила бы достижение большей стабильности в обычных вооружениях на нашем континенте.

По этой причине мы также придаем особую важность переговорам в Женеве о полном запрещении химического оружия в мире и уничтожении существующих запасов. Однако до тех пор, пока не будет достигнут прогресс в отношении уничтожения крупнейших запасов, целесообразно сохранить вариант о минимальном накоплении в целях безопасности. Западная Европа не может быть лишена химического оружия за 10 лет до того, как Советский Союз сам завершит подлежащее контролю уничтожение своих запасов.

Наряду с предлагаемой ликвидацией ядерных ракет средней дальности мы не должны забывать о том, что Европа будет продолжать находиться под угрозой – без какого-либо ограничения на данном этапе – гораздо большего числа межконтинентальных

(Г-н Рэмон, Франция)

ракет, которые также способны поражать цели на европейском континенте. Франция поэтому надеется, что Соединенные Штаты и Советский Союз, не игнорируя эти аспекты, связанные с оборонительными системами и Договором по противоракетной обороне, наконец, вернутся к подлинно первоочередному вопросу контроля над вооружениями, а именно: к стратегическим системам двух стран.

В этом плане Франция приветствовала цель 50-процентного сокращения советских и американских стратегических арсеналов, которая была поставлена в прошлом году в Рейкьявике. Предполагается, что сокращение ими наполовину своих арсеналов лишь вернет Соединенные Штаты и Советский Союз на уровень, существовавший в конце прошлого десятилетия, когда был подписан Договор ОСВ-2. Тем не менее это, безусловно, было бы шагом в правильном направлении и привело бы, в качестве действительно первоочередной задачи, не к иллюзорному поиску безъядерного мира, а к постепенному и подлежащему проверке сокращению чрезмерно больших центральных арсеналов. Практически не существует другой серьезной альтернативы этому, и по-видимому вряд ли разумно предусматривать полную ликвидацию ядерного оружия в обозримом будущем.

Если возникнет такая возможность, Франция не будет отказываться от участия в переговорах по ядерному разоружению. Такие переговоры, однако, должны быть оправданы лишь как последняя фаза процесса сокращения ядерных вооружений, в котором две сверхдержавы уже достигнут весьма существенного прогресса. Президент Французской Республики, выступая здесь в сентябре 1983 года, перечислил условия участия нашей страны. Я хотел бы вновь повторить эти условия: советские и американские арсеналы должны быть сокращены до уровня, при котором различия между их арсеналами и арсеналами других ядерных держав существенно изменят свой характер; оборонительные системы, которые могли бы дестабилизировать нынешнюю систему сдерживания, не должны укрепляться; неравновесие в обычных вооружениях должно быть ликвидировано; и должно стать реальностью устранение химической угрозы.

До тех пор, пока эти условия не будут выполнены, Франция не согласится, чтобы ее силы прямо или косвенно учитывались в переговорах, в которых она не участвует.

Как заявил с этой трибуны в прошлом году премьер-министр г-н Жак Ширак:

"До тех пор, пока безопасность Франции зависит от ядерного сдерживания, первым требованием для моей страны будет и далее поддержание надежности ее стратегических сил на необходимом уровне. По этой причине Франция,

(Г-н Рэмон, Франция)

естественно, отказывается соглашаться на какую-либо форму запланированного устаревания своих сил, в то время как другие державы сохраняют гигантский, чрезмерный ядерный потенциал. Франция не согласится ни с качественным, ни с количественным замораживанием своего арсенала и не прекратит свои ядерные испытания. Этот арсенал не превышает уровня, который считается необходимым для нашей безопасности и нашей независимости. Испытания ядерного оружия осуществляются в абсолютно безопасных условиях ...". (A/41/PV.8, стр. 71)

Это было признано и независимыми экспертами из стран Тихоокеанского региона, озабоченность которых по поводу загрязнения окружающей среды, мы понимаем и разделяем.

В области информации Франция готова предпринять новые шаги. После того, как она пригласила несколько глав государств и правительств этого региона на испытательный полигон в Муруроа в этом году, она приглашает руководителей стран Андского региона, расположенного на побережье Тихого океана. Другие государства регулярно проводят гораздо больше испытаний, чем Франция, и делали это на протяжении более долгого периода. Как мы полагаем, никто еще пока не предлагал таких гарантий.

Улучшение климата отношений между Востоком и Западом не сказалось пока на основных региональных конфликтах. Признавая этот факт, международное сообщество должно усилить свое внимание и активизировать свои усилия в этом отношении, в частности в создании благоприятных условий для поиска соответствующих решений непосредственно заинтересованными сторонами. Однако мы должны делать различие между различными видами кризисов.

В некоторых случаях положение по-прежнему не меняется. Это относится к югу Африки. Учитывая настроения всего африканского сообщества и особенно стран, которые тесно связаны с этим континентом историческими и языковыми узами, а также исключительными узами между людьми, по мнению Франции, можно и необходимо придать новый импульс процессу ослабления напряженности, возобновлению диалога и восстановлению мира на юге Африки. Франция уже предприняла шаги в этом направлении, например в отношении беспрецедентного обмена заключенными, который имел место в результате инициативы Франции и тех многочисленных контактов, которые Франция установила в течение нескольких месяцев с различными государствами этого региона. Мы надеемся, что этот обмен, как предусмотрено, приведет к новым событиям. Официальный визит в Париж в настоящее время президента Анголы и визит на следующей неделе президента Мозамбика, которые сыграли ключевую роль в осуществлении этого обмена, позволят оценить перспективы на будущее.

Однако мир в этом регионе нельзя восстановить без диалога в самой Южной Африке между всеми составными элементами южноафриканского общества, которые вместе создавали эту страну. Освобождение политических заключенных и отказ от насилия и предварительных условий являются препосылками этого необходимого диалога. Его цель должна заключаться исключительно в ликвидации апартеида. Правительство Франции полностью осуждает нетерпимую систему апартеида. Оно постоянно поддерживает, в частности в рамках Европейского сообщества, проведение ограничительных мер, с тем чтобы правительство Южной Африки начало такой диалог.

Несколько иным является конфликт в Западной Сахаре. Несмотря на отсутствие видимого прогресса, в нем, по-видимому, открываются более многообещающие перспективы в отношении урегулирования, учитывая предпринимаемые попытки в отношении посредничества. Совместные усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, председателя Организации африканского единства (ОАЕ) и дружественно настроенных руководителей арабских государств должны, наконец,

(Г-н Рэмон, Франция)

привести к урегулированию в рамках права на самоопределение заинтересованных народов. Франция, более чем какая-либо другая страна, от всего сердца приветствует решение, направленное на сближение позиций стран Северной Африки, с которыми она поддерживает подлинно дружеские отношения.

На другом конце Сахары за последние несколько месяцев произошли серьезные изменения в развитии конфликта между Чадом и Ливией, однако его исход пока не ясен. Проявляя решимость, мужество и смелость, чадская армия под командованием президента Хиссена Хабре добилась освобождения от иностранной оккупации почти всех северных провинций. Остается нерешенным спор в отношении полосы Аузу. Нет сомнений в том, что надежное урегулирование этого спора, разрешением которого занимаются ОАЕ и ее специальный комитет, возможно в нынешней обстановке лишь в соответствии с нормами права. Франция, которая дала Чаду независимость и тем самым установила его границы, считает, что эта территория принадлежит Чаду. Она готова еще раз направить различным органам по их просьбе документы, которыми она располагает. Что касается остальных вопросов, то Франция, верная своим обязательствам, будет продолжать осуществление там своих военных операций, носящих исключительно оборонительный характер и преследующих цели сдерживания, так долго, как сочтет это необходимым.

Обстановка в Кампучии, несмотря на усилия стран АСЕАН, по-прежнему находится в тупике. Ничто, однако, не оправдывает затянувшейся иностранной оккупации, которая в результате своего продолжения все больше приобретает оттенок колонизации. Вьетнам должен осознать тот тупик, в котором он ныне находится. Вместе со своими соседями и с помощью всех сторон, в частности принца Сианука, которого Франция рада вновь приветствовать, Вьетнам должен найти пути, ведущие к достижению политического решения. Для народа Франции, который связан с кхмерским народом давними и неизменными узами дружбы, таким решением может быть лишь восстановление Кампучии, свободной от всякой иностранной оккупации и способной самостоятельно решать свою судьбу.

Существуют и другие ситуации, в которых объявленные намерения, к сожалению, не нашли своего воплощения в конкретных делах. Поэтому международному сообществу надлежит удвоить свои усилия и проявить твердость.

В отношении Афганистана в связи с определенными заявлениями Советского Союза родилось предположение, что новое руководство в Москве, возможно, осознало тот факт, что вторжение в эту независимую неприсоединившуюся страну, которая не была настроена враждебно к Советскому Союзу, и последовавшая затем оккупация ее, были серьезной ошибкой. Действительно, восемь лет жестокой войны не поколебали стремления мужественного народа к сопротивлению. Его непоколебимая решимость, всеобщее осуждение агрессора международным сообществом и решительная поддержка дела Афганистана, а также поддержка Пакистана, который щедро принял на своей земле 3 миллиона беженцев, вынужденных покинуть свою страну, должны убедить Советский Союз в том, что он не может полагаться на время, с тем чтобы навязать решение с помощью силы. Хотя условия урегулирования в основном уже были определены благодаря усилиям Генерального секретаря и его специального посланника г-на Кордовеса, женеvские переговоры относительно графика вывода советских войск по-прежнему не достигли своей цели. Если советские руководители искренне стремятся встать на путь достижения решения с помощью переговоров, они должны действовать соответствующим образом и в интересах незамедлительного прекращения этого конфликта полностью признать за афганским народом право свободно определять свое будущее. Именно этого ожидают от них Франция и почти все страны, представленные здесь. От этого в значительной степени будет зависеть развитие международной обстановки.

На Ближнем Востоке годы тупика в отношении арабо-израильского конфликта сменились недавно новыми и обнадеживающими признаками прогресса на пути к всеобъемлющему урегулированию в пересмотренных рамках международной конференции, на которой соберутся стороны, участвующие в конфликте, и постоянные члены Совета Безопасности. Франция с самого начала выступала за такой проект, в осуществлении которого она надеется принять активное участие. По нашему мнению, на такой конференции следует предпринять анализ и выработать рекомендации, не допуская навязывания своего мнения сторонам и не выступая в поддержку одной из них. Она должна санкционировать и обогатить диалог, который благодаря смелым инициативам некоторых арабских и израильских руководителей, стал набирать силу. К сожалению, как представляется, в настоящее время движение к миру топчется на месте. Необходимо восстановить темпы этого движения, естественно, по инициативе непосредственно заинтересованных сторон, поощряя при этом усилия всего

международного сообщества и, в частности, государств, которые несут особую ответственность и потому имеют особые обязательства. Сегодня, через сорок лет после начала конфронтации, как нельзя более своевременным является обеспечение права Израиля жить в мире в рамках безопасных и признанных границ и права палестинского народа определять свое будущее путем самоопределения со всем тем, что из этого вытекает.

Находясь в центре этого конфликта, вопреки своим желаниям, Ливан, эта растерзанная и опустошенная страна, платит все более тяжелую дань в результате кризисов, которые возникают в этом регионе и на ход которых он не может влиять. Эта трагедия войны усугубляется сейчас последствиями беспрецедентного экономического кризиса. Франция решила сохранить свое присутствие в Ливане, несмотря на риск и опасности. Она по-прежнему входит в состав сил Организации Объединенных Наций, которые, несмотря на недостатки, олицетворяют обязательство международного сообщества в отношении суверенитета и территориальной целостности Ливана. Весь мир должен сейчас мобилизовать свои усилия и предпринять исключительные шаги от имени всего населения Ливана без какого-либо исключения. Франция со своей стороны в этом году вновь увеличила свою помощь. Она призывает всех внести свой вклад в специальный фонд, созданный на состоявшемся недавно совещании на высшем уровне представителей франкоговорящих стран. Ливан, однако, обретет мир лишь на пути достижения примирения между самими ливанцами и установления нормальных отношений со странами региона. Именно такую позицию мы неизменно высказывали всем руководителям Ливана и всех соседних с ним государств.

Наконец, один кризис не только не теряет своей остроты, но, как представляется, может распространиться на весь регион. Разрушительная война между Ираном и Ираком продолжается семь лет. По количеству жертв и жестокости эту войну уже можно отнести к числу наиболее смертоносных в нынешнем столетии. В ней используются методы ведения боевых действий, вызывающие особое осуждение, например, применение химического оружия и направление на фронт детей, едва достигших отроческого возраста. Сегодня эти военные действия угрожают другим странам и представляют собой серьезное нарушение принципов свободы и безопасности судоходства, принятых международным сообществом.

(Г-н Рэмон, Франция)

Франция вместе с большинством государств, представленных здесь, призывает к прекращению конфликта, который может быть разрешен лишь во всем его объеме. Помимо жестоких страданий, причиняемых двум народам, Франция особо осознает озабоченность прибрежных государств Персидского залива и намерена в конкретной форме продемонстрировать свою приверженность принципу свободы судоходства. Несколько наших кораблей находятся в этом регионе, обеспечивая защиту наших интересов. Однако мы намеренно проводим эту акцию в конкретных рамках, и мы отказались принимать участие в каких-либо многонациональных акциях, которые могли бы придать ситуации оттенок конфронтации между Востоком и Западом.

Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю, который еще 9 месяцев тому назад решительно призвал Совет Безопасности предпринять новые усилия. После проведенных в тесном контакте консультаций между пятью постоянными членами Совета и конструктивного обсуждения среди всех членов Совета эти усилия привели к тому, что 20 июля на заседании, на котором я имел честь быть Председателем, была единодушно принята резолюция 598 (1987). Эта сбалансированная резолюция должна быть осуществлена во всем ее объеме, начиная с решения о прекращении огня.

После этого прошло два месяца. Генеральный секретарь посетил Тегеран и Багдад. Создается впечатление, что одна из двух воюющих сторон подтвердила свое согласие с резолюцией во всем ее объеме, в то время как другая сторона пытается навязать свою собственную редакцию текста и свои собственные условия. Поставлены на карту авторитет Совета Безопасности, действовавшего в соответствии с Главой VII Устава, и авторитет нашей Организации в целом. Необходимо проявить большую твердость, потому что, как подчеркивал премьер-министр Жак Ширак, выступая с этой трибуны год назад, упорное продолжение этой абсурдной войны помимо страданий, которые она несет двум народам, таит в себе угрозу нарушить равновесие в регионе, представляющем стратегическую важность для всего мира.

Другие региональные кризисы, помимо тех, которые я только что упомянул, остаются неурегулированными, и все наше внимание по-прежнему приковано к ним. На Кипре, несмотря на усилия Генерального секретаря, имеющего наилучшие возможности помочь в достижении решения, по-прежнему сохраняется положение де-факто, которое Франция не признает. На Корейском полуострове, где на юге происходит значительный процесс демократизации, мы надеемся, в ближайшее время будут возобновлены прямые контакты между Сеулом и Пхеньяном, и корейский народ как единая нация будет, наконец-то, представлен в нашей Организации.

(Г-н Рэмон, Франция)

Наконец, я хотел бы остановиться на положении в Центральной Америке, обнадеживающие аспекты которого только что подчеркивались в выступлении Президента Коста-Рики. После более чем четырех лет настойчивых усилий по инициативе Контадорской группы президенты пяти стран Панамского перешейка достигли общей договоренности. Конечно, никто не считает, что впереди не возникнут трудности. Тем не менее, встреча в верхах в Гватемале сделала важный шаг вперед. Страны Центральной Америки сами продемонстрировали свою решимость разорвать процесс конфронтации и самим урегулировать свои споры. Надежды, которые породила эта встреча, необходимо подкрепить. Взятые обязательства должны позволить распространить демократию на весь регион и заложить основы прочного мира путем вовлечения всех заинтересованных сторон.

Вполне очевидно, что само по себе улучшение отношений между Востоком и Западом не означает решения региональных кризисов. Их решение может явиться только результатом усилий, предпринятых непосредственно заинтересованными странами, и действий международного сообщества, направленных на создание благоприятных условий для успешного осуществления этих усилий. Это хорошо понимают европейцы, которые сами в прошлом страдали от братоубийственных войн, сегодня выражают свою твердую приверженность идее построения общего будущего. Франция, со своей стороны, готова содействовать любым попыткам, предпринимаемым на региональном уровне, для урегулирования конфликтов и готова действовать так, чтобы Европа могла содействовать этому процессу.

Серьезные экономические и финансовые проблемы, с которыми сталкивается международное сообщество, являются свидетельством того, в какой мере эгоистические и краткосрочные меры слишком часто еще преобладают над пониманием необходимой взаимозависимости и общности интересов. В этом плане достойным примером является европейский эксперимент.

Европейское сообщество крепнет. Увеличение его численного состава в январе 1986 года, когда в него вошли Испания и Португалия, усилили средиземноморский элемент в рамках Сообщества. Единый европейский акт, вступивший в силу в июле 1987 года, открыл новые сферы деятельности, поставив перед Сообществом серьезную задачу: завершить в 1992 году создание огромного внутреннего рынка. Европейская валютная система с момента ее создания, девять лет тому назад, стала оплотом

(Г-н Рэмон, Франция)

стабильности в переживающей кризис международной валютной системе. И наконец, в технологическом плане Европа достигла больших успехов, которые иногда выходят за рамки Сообщества, как было в случае с проектами "Ариан" и "Эврика".

Сообщество, в которое входят 320 миллионов европейцев и готовое сотрудничать со всем миром, полно решимости обрести такое положение в политических вопросах и вопросах безопасности, которое позволило бы Европе вновь занять свое достойное место.

Франция, как и ее партнеры, убеждена в том, что это движение, направленное на обеспечение единства Европы, потеряло бы свою значимость, а следовательно и силу, если бы оно привело к замкнутости Европы. Сообщество продемонстрировало свою твердость перед лицом растущего протекционизма и как и раньше выступает за развитие внешней торговли. Являясь одним из крупнейших экспортеров в мире, Сообщество представляет собой также один из самых открытых рынков. Импорт большинства товаров освобожден от всех таможенных сборов и пошлин, причем такое освобождение распространяется на 90 процентов товаров из развивающихся стран. Конвенция, принятая в Ломе, которая регламентирует режим привилегий в отношении африканских стран, стран Карибского бассейна и бассейна Тихого океана, создала достойную примера форму сотрудничества между Севером и Югом. Система общих преференций предоставляет другим странам важные гарантии в отношении притока их товаров на рынки Сообщества. И наконец, Европа заключила соглашения об ассоциации и сотрудничестве с региональными организациями и многочисленными государствами, в частности со странами Средиземноморья.

Сейчас мы готовы пойти дальше, и поэтому Сообщество вступает в новый раунд торговых переговоров. Как всем известно, будет обсуждаться сложный вопрос о сельском хозяйстве. Сообщество, в том числе и Франция, готовы серьезно рассмотреть вопрос о нарушении равновесия на мировых рынках сельскохозяйственной продукции. Но мы не можем согласиться поставить под сомнение принципы и достижения общей сельскохозяйственной политики. Новый раунд переговоров по вопросам торговли, о которых я только что сказал, позволяет осуществить значительную либерализацию торговли. Рост мировой экономики основывается на дальнейшем развитии международной торговли, что в значительной степени должно пойти на благо самых бедных стран, причем в ее развитие должна вносить свой вклад каждая страна или группа стран.

(Г-н Рэмон, Франция)

За последний год отмечается все большее понимание того, что хаос в международной валютной системе, отмечающийся с конца 60-х годов, несомненно, является одной из причин неудовлетворительного состояния мировой экономики. Франция последовательно стремится к укреплению стабильности курсов валют и снижению процентных ставок. В этом плане для 1987 года были характерны изменения, идущие в правильном направлении. Луврское соглашение, заключенное в Париже в феврале этого года и одобренное на встрече в верхах в Венеции, содержит, как мы и надеялись, конкретные цели по стабилизации курсов основных валют и конвергенции экономической политики. Такие соглашения принесли первоначальные обнадеживающие результаты, однако, конечно, мы все прекрасно понимаем, что многое еще предстоит сделать для обеспечения стабильного международного валютного порядка.

Мы давно выступаем за совместные действия в решении вопросов, связанных с сырьевыми товарами. Цены на эти товары по-прежнему являются нестабильными и низкими. Помимо разумной организации рынков необходима также диверсификация экономики в странах-производителях. Один из разделов Общего фонда отвечает этой цели. Франция надеется, что это соглашение вступит в силу в ближайшее время.

Из всех сложных проблем, существующих в мировой экономике, наиболее серьезной и чреватой наибольшей опасностью является, несомненно, проблема задолженности стран третьего мира. В некоторых государствах создалась критическая ситуация. Франция понимает те трудности, с которыми они сталкиваются в этом вопросе, в особенности страны Африки, мы знаем о корректировках и перестройке, мужественно осуществленных в этих странах, и о неприятных последствиях, которые они могут иметь для населения этих стран. Эти государства в наибольшей степени должны воспользоваться помощью международного сообщества, и выводы, к которым пришла Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная африканскому континенту, не должны остаться лишь на бумаге.

Франция выдвинула предложения по вопросам задолженности, позволяющие увеличить сроки отсрочки и продлить сроки выплаты платежей в отношении самых бедных стран. После этого члены Парижского клуба приступили к выполнению этих рекомендаций. Необходимо существенно увеличить притоки финансовых средств в развивающиеся страны. Все кредиторы должны внести свой вклад, а участие банков необходимо как никогда, в особенности в Латинской Америке. Многосторонние учреждения должны также интенсифицировать свои усилия по оказанию помощи третьему миру. Поэтому

(Г-н Рэмон, Франция)

настоятельно необходимо увеличить ресурсы Всемирного банка, а обсуждение вопроса о троекратном увеличении ресурсов Фонда структурных корректировок завершить до конца этого года, чтобы можно было как можно скорее увеличить размеры концессионных займов самым бедным странам.

Настоятельно необходимо увеличить объем государственной помощи на цели развития. Что касается Франции, то она приняла решение увеличить размер помощи на цели развития до 0,54 процента валового национального продукта в 1988 году. Мы продолжаем приближаться к контрольной цифре – 0,7 процента валового национального продукта на оказание помощи в целях развития. Наши усилия в приоритетном порядке будут направлены на самые бедные страны, положение которых международное сообщество должно рассмотреть заново. Поэтому мы предложили провести у себя в стране, в Париже, в 1990 году следующую конференцию по наименее развитым странам.

Без проведения консультации и диалога нельзя добиться контроля за международным экономическим положением. Поэтому мы приветствуем результаты недавней сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), на которой Европейское сообщество внесло свой существенный вклад, как отметил мой коллега из Дании, нынешний Председатель Сообщества. Эта Конференция продемонстрировала общую решимость заняться разрешением проблем стран третьего мира на реалистической основе, в духе откровенности и великодушия.

(Г-н Рэмон, Франция)

Усилия, направленные на решение проблемы отсталости и одновременно на улучшение материального положения большинства людей, не отделимы от борьбы международного сообщества за обеспечение большего уважения прав человека во всем мире.

Права человека выходят за рамки Востока и Запада, Севера и Юга. Речь идет о достоинстве каждого человека. Поэтому недопустимо говорить, что можно рассматривать права по-разному, в зависимости от места или обстоятельств, или считать, что свобода может иметь несколько лиц, или что какие-либо основополагающие права могут быть более приоритетными, чем другие. Франция не будет молчать до тех пор, пока будут попираться права человека, будь то в Южной Африке или Кампучии, Афганистане или Чили. Она всегда будет на стороне тех, кто заинтересован в сохранении демократии, несмотря на угрозы, как это происходит сегодня на Филиппинах или Гаити.

Именно потому, что Франция желает оставаться безупречной в этом отношении, она недавно организовала голосование по вопросу о самоопределении в Новой Каледонии. Жители Новой Каледонии четко и однозначно, в спокойной обстановке и без полемики сделали свой выбор в пользу того, чтобы территория осталась в рамках Французской Республики. В духе откровенного подхода, который всегда был характерен для французского правительства, оно предлагает после подробных консультаций с жителями Каледонии статус широкой автономии, который был бы приемлем для всех.

Из всех посягательств на права личности наиболее отталкивающим является терроризм, систематически нацеленный на невинных людей и прибегающий к самым бесчеловечным актам – начиная от бомб, которые подкладываются в местах отправления культа или в универмагах, до захвата заложников, сопровождающегося шантажом, жертвы которого подвергаются бесконечным пыткам, и члены их семей – невыносимым страданиям. Опыт убедительно показывает, что ни одно государство, как бы оно ни было хорошо защищено, не гарантировано от этого бедствия. Никакая борьба, даже законная, не может служить оправданием для совершения таких преступлений, которые, наряду с нетерпимостью и фанатизмом, лежащими в их основе, являются постоянной угрозой всему международному сообществу.

Меры, которые должны предприниматься на национальном уровне с целью предотвращения терроризма, борьбы с ним и наказания за него, не могут быть полностью эффективными, пока они не будут подкреплены более конкретным

(Г-н Рэмон, Франция)

сотрудничеством между государствами. Усилия по борьбе с этим злом должны сопровождаться недвусмысленным осуждением: никакое поощрение или соучастие, даже пассивное, недопустимы. Франция призывает все страны мира вести эту борьбу беспощадно и неустанно, с полной решимостью до тех пор, пока эта проказа нашего столетия не будет полностью уничтожена.

Таким образом, идет ли речь об отношениях между Востоком и Западом, об урегулировании кризисов или о реакции на главные проблемы нашего времени, везде предстоит еще большая работа. Если международное сообщество, испытывая чувство усталости и разочарования перед лицом все новых препятствий, отступит в той или иной области, то все наши усилия окажутся тщетными.

Таковы задачи Организации Объединенных Наций. Конечно, легко перечислять недостатки, отрицательные стороны, бюрократическую волокиту Организации Объединенных Наций. Ничего удивительного в этом нет, потому что эти недостатки — наши собственные, присущие нам всем и каждому в отдельности.

Во-первых, мы должны адаптировать нашу Организацию к тем изменениям, которые происходят в мире, и провести необходимые реформы, сохраняя необходимый баланс. Мы должны отказываться от таких реформ, которые подрывают основы системы, заложенные в Сан-Франциско: она доказала свою незаменимость. Реальные реформы должны иметь своей целью более эффективное осуществление положений Устава и более оптимальное функционирование механизма Организации. Вот почему мы считаем, что скорейшее осуществление выводов Группы 18 является желательным, и мы надеемся урегулировать финансовые проблемы, угрожающие нашей Организации и ее специализированным учреждениям. Вот почему мы совместно со всеми франкоговорящими нациями, недавно представленными на встрече в верхах в Квебеке, также просим строгого соблюдения положений в отношении использования языков, особенно французского.

Применительно к тому, что было сделано и что предстоит сделать, мы знаем, что Организация опирается и будет опираться в будущем на человека, который является одновременно ее душой и главным руководителем — Генерального секретаря. Мне хотелось бы выразить г-ну Пересу де Куэльяру признательность и высокую оценку французского правительства за выдающиеся услуги, которые он оказывает международному сообществу с мастерством, талантом и мужеством, снискавшими ему уважение и постоянную поддержку всех нас.

(Г-н Рэмон, Франция)

Эта миссия, более чем какая-либо другая, выполняется во имя мира. Чрезмерно часто и порой неправильно употребляемое слово "мир" должно оставаться выражением нашего величайшего стремления и, в то же самое время, выражением величайшего благоразумия. Конечно, нашей главной целью является прекращение конфликтов: решения, навязанные силой, никогда не будут такими же прочными, как достигнутые в условиях свободных переговоров и согласия. Усилия, направленные на достижение мира, должны также включать организованное эффективное и контролируемое разоружение для обеспечения нашей безопасности. Деятельность на благо мира, наконец, означает устранение причин конфликтов и создание условий для снижения напряженности. Безопасность, разоружение и развитие, как показала недавняя Конференция Организации Объединенных Наций по взаимосвязи между разоружением и развитием, остаются взаимосвязанными. Отсюда эта разумная цель, стоящая перед нами, а именно: достижение подлинного мира, который неотделим от уменьшения неравенства в мире, равно как и от оказания помощи в целях развития и сотрудничества.

И здесь снова мы видим центральную роль Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в том, чтобы все богатства, порожденные современным технологическим прогрессом, приносили пользу не нескольким людям, а возможно большему их числу. В этом заключается подлинная задача нашего времени, выходящая за рамки споров, часто унаследованных от прошедших веков.

Г-н У СЮЭЦЯНЬ (Китай) (говорит по-китайски): От имени китайской делегации позвольте прежде всего тепло поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я уверен, что, обладая такими способностями, мудростью и опытом, Вы прекрасно справитесь с этой благородной миссией. Мне также хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить мою признательность и благодарность Вашему предшественнику, г-ну Хумайону Чоудхури, за позитивный вклад в работу предыдущей сессии.

В прошлом году народы земного шара прилагали беспрестанные усилия в различных областях в стремлении к миру и развитию, и им удалось добиться новых положительных результатов. Страны третьего мира, многие из малых и средних стран играли активную роль в международных делах, оказывая постоянно растущее влияние. Это свидетельствует о том, что силы мира укрепляют в борьбе свои ряды. Раздавались

более настойчивые требования прекратить гонку вооружений, агрессию и экспансию, добиться подлинного разоружения и скорейшего урегулирования региональных конфликтов. В таких условиях Соединенные Штаты и Советский Союз продолжали свой диалог, что привело к некоторому ослаблению напряженности в отношениях Восток-Запад.

Однако все еще имеют место факторы, вызывающие международную напряженность и беспокойство. Гонка вооружений, не будучи приостановленной, распространяется на космическое пространство и прочие области современной технологии. Ни один из очагов напряженности в мире не был ликвидирован, а некоторые региональные конфликты таят угрозу дальнейшей эскалации. Мировая экономическая ситуация продолжает оставаться тяжелой. Многие развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с растущими трудностями, а противоречия Север-Юг обострились еще в большей степени. Все это не может не вызывать самой серьезной озабоченности у Китая и у других стран, которые поддерживают справедливость и стремятся к миру и развитию. С тем чтобы присоединиться к общим поискам эффективных решений этих проблем, я хотел бы сейчас изложить позицию и предложения китайского правительства.

Общее требование народов мира и постоянная позиция правительства Китая заключаются в том, чтобы остановить гонку вооружений и ликвидировать региональные конфликты.

Эффективное разоружение является важным звеном в усилиях, направленных на ослабление международной напряженности и поддержание мира во всем мире. После возобновления в 1985 году в Женеве переговоров по контролю над вооружениями между Соединенными Штатами и Советским Союзом мы все надеялись, что на основе серьезных переговоров эти страны достигнут соглашений, ведущих к установлению международного мира и не наносящих ущерба правам и интересам других стран. Сейчас отмечается прогресс на переговорах по ракетам средней дальности (РСД). Обе стороны достигли принципиального согласия прибегнуть к варианту двойного нулевого решения по промежуточным ядерным силам повышенной дальности и промежуточным ядерным силам малой дальности. Мы считаем, что диалог лучше, чем конфронтация, а ослабление напряженности лучше, чем напряженность. Мир во всем мире является неделимым, европейская и азиатская безопасность имеют одинаково важное значение. Если США и Советский Союз смогут официально заключить договор по РСД и выполнить его, уничтожив все свои промежуточные ядерные силы повышенной дальности и промежуточные ядерные силы малой дальности, размещенные в Европе и Азии, это было бы первым шагом на пути к сокращению ядерных вооружений и, несомненно, приветствовалось бы.

Конечно, предстоит еще огромная работа и долгий путь к достижению подлинного разоружения. Даже если будут демонтированы ракеты, относящиеся к классу промежуточных ядерных сил повышенной и малой дальности, то ядерный потенциал Соединенных Штатов и Советского Союза сократится лишь менее, чем на 5 процентов и каждое государство сохранит значительные ядерные силы, способные несколько раз уничтожить весь мир. Чтобы сохранить международный мир и безопасность, необходимо полностью запретить и целиком уничтожить все типы ядерного, космического, химического и бактериологического оружия, а также другие виды оружия массового уничтожения и добиться значительного сокращения обычных вооружений.

Народы всех стран стремятся к развитию в условиях мира. Разоружение является насущной задачей, но переговоры по разоружению ведутся очень медленно. Поскольку переговоры по РСД длились более шести лет, переговоры по сокращению стратегического оружия или по другим вопросам разоружения будут еще более трудными. Если дальше

(Г-н У Сюэцян, Китай)

дело пойдет такими темпами, когда же смогут быть полностью уничтожены почти 50000 ядерных боеголовок? Когда смогут быть достигнуты вышеупомянутые цели в области разоружения? Естественно, что международное сообщество искренне надеется, что Соединенные Штаты и Советский Союз как можно скорее радикально сократят свои вооружения и что после достижения соглашения по РСД приступят всерьез к переговорам по разоружению в других областях и добьются соглашений с последующим их эффективным выполнением. После заключения соглашения по РСД они не должны останавливаться, не говоря уж о соперничестве друг с другом в разработке новых типов еще более изощренного оружия.

В целях содействия разоружению китайская делегация в прошлом году представила Генеральной Ассамблее два проекта резолюций по ядерному и обычному разоружению, которые получили широкую поддержку со стороны других членов Организации Объединенных Наций. В этих двух проектах резолюций отмечалось, что страны, обладающие огромнейшими арсеналами, несут особую ответственность за разоружение и должны показать пример радикального сокращения своих ядерных и обычных вооружений. Это ключ к прогрессу в области разоружения. В современном мире именно Соединенные Штаты и Советский Союз обладают самыми большими арсеналами ядерного и обычного оружия, и только они в состоянии начать мировую войну. Если они подадут пример решительного сокращения вооружений, угроза международному миру будет в значительной степени уменьшена.

Китай не только активно выражал свою позицию и выдвигал предложения в области разоружения, но также и предпринял ряд конкретных мер в целях достижения разоружения. С первых же дней, как Китай стал обладателем ядерного оружия в 1964 году, мы в одностороннем порядке заявили, что никогда, ни при каких обстоятельствах Китай не применит первым ядерное оружие. Мы также взяли на себя обязательство не использовать и не угрожать применением ядерного оружия против государств, не обладающих таковым, или против зон, свободных от ядерного оружия. Мы не выступаем "за" и не поддерживаем распространения ядерного оружия, мы не помогаем другим странам разрабатывать ядерное оружие. Китай уважает и поддерживает страны и регионы, стремящиеся создать зоны, свободные от ядерного оружия, или зоны мира на основе добровольного соглашения, достигнутого путем консультации между ними. Мы подписали Дополнительные протоколы к Договору о запрещении ядерного

оружия в Латинской Америке и Договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в южной части Тихого океана. Кроме того, в последние годы мы прекратили ядерные испытания в атмосфере, сократили наши вооруженные силы на один миллион военнослужащих, сократили наши военные расходы. Также мы переключили некоторые военные предприятия на гражданское производство и некоторые военные установки стали использовать в гражданских или в гражданских и военных целях.

Разоружение является трудной задачей. Прогресс в области разоружения требует проявления доброй воли со стороны всех заинтересованных государств и, главным образом, постоянных усилий всех миролюбивых стран и народов. В вопросах разоружения, которое имеет значение для будущего всего мира и судьбы человечества, все страны, будь то большие, малые или средних размеров, ядерные или не обладающие ядерным оружием, должны выступать на равных и играть положительную роль. Европа испытала катастрофические последствия двух мировых войн и сейчас является местом прямой конфронтации между двумя основными военными блоками. Восточно- и западноевропейские страны проявляют особую озабоченность в отношении процесса разоружения, что тесно связано с их собственной безопасностью, и они играют важную роль в области содействия советско-американским переговорам по контролю над вооружениями. Обсуждая вопросы разоружения, необходимо полностью уважать и серьезным образом рассматривать законные права и интересы и разумные предложения каждой страны. Соглашения в области разоружения любого вида должны способствовать укреплению безопасности любой страны и региона в мире, а не ослаблять ее.

Здесь я хотел бы сослаться на недавно проведенную Международную конференцию по взаимосвязи между разоружением и развитием, которая единодушно утвердила заключительный документ на основе совместных усилий всех сторон. Эта Конференция имеет положительное значение в плане пробуждения понимания международной общественности тесной взаимосвязи между разоружением и развитием.

Справедливое и разумное урегулирование региональных конфликтов и ликвидация очагов напряженности имеют огромное значение для ослабления международной напряженности и обеспечения международного мира. Несмотря на усилия, которые были предприняты для достижения этой цели в прошлом году со стороны Организации Объединенных Наций и многих стран, выступающих за справедливость, значительного прогресса до сих пор добиться не удалось. Это, главным образом, связано с тем,

(Г-н У Сюэцян, Китай)

что некоторые страны в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и основных норм, регулирующих международные отношения, отказываются выполнять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и продолжают проводить политику агрессии и экспансии. Они продолжают оккупировать территории других стран, угрожают их суверенитету и вмешиваются в их внутренние дела. В результате региональные конфликты продолжаются, и трудно ликвидировать очаги напряженности, существующие в мире.

Китай постоянно выступает против угрозы силы или применения силы в международных отношениях, он еще больше выступает против актов агрессии и вмешательства в дела других стран со стороны любых стран под каким-либо предлогом. Мы считаем, что осуществление агрессии одной страной против другой является самым серьезным международным преступлением, которое никоим образом не должно смешиваться с внутренними проблемами страны, против которой совершается агрессия. Китай всегда считал, что все страны мира должны соблюдать пять принципов: взаимного уважения, суверенитета и территориальной целостности, взаимного ненападения, невмешательства во внутренние дела друг друга, равенства, взаимовыгодного и мирного сосуществования. Мы выступаем за справедливое и разумное политическое урегулирование любого регионального конфликта, поскольку это соответствует основным интересам заинтересованных стран и мира во всем мире.

Для того чтобы добиться разумного политического урегулирования регионального конфликта, прежде всего необходимо прекратить агрессию и экспансию в отношении других стран, а также военную оккупацию других стран. Иностранные войска должны немедленно и без каких-либо условий уйти с оккупированных территорий, и суверенитет, независимость и территориальная целостность стран, подвергшихся агрессии, должны быть восстановлены. Ни одной из стран не должно быть позволено сохранить преимущества в результате агрессии и экспансии под предлогом "политического урегулирования".

Чтобы добиться справедливого и разумного политического урегулирования регионального конфликта, также необходимо, чтобы народы заинтересованных стран или регионов сами решали свои собственные проблемы без вмешательства извне и соблюдали принципы подлинного самоопределения. Споры между государствами должны урегулироваться самими заинтересованными странами посредством переговоров, в соответствии с основными нормами, регулирующими международные отношения. Внутренние споры конкретной страны должны решаться народом этой страны.

Чтобы добиться справедливого и разумного политического урегулирования регионального конфликта, все затронутые стороны должны соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и пять принципов мирного сосуществования.

(Г-н У Сюэцян, Китай)

Ключом к урегулированию кампучийского вопроса является прекращение Вьетнамом его агрессии и скорейший вывод всех его войск из Кампучии. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла большое число резолюций в этом отношении. Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и другие страны, выступающие за справедливость, прилагали постоянные усилия для достижения политического урегулирования этого вопроса. Под давлением международной общественности власти Вьетнама в прошлом году долго обсуждали вопрос о "политическом урегулировании", но, фактически, они не проявили никакой искренности. Их упорная позиция агрессии и экспансии осталась неизменной. До настоящего момента они продолжают военную оккупацию Кампучии под различными предлогами, попирая соответственно резолюции Организации Объединенных Наций. Являясь, совершенно ясно, агрессором, вьетнамские власти несут неоспоримую ответственность в отношении вопроса о Кампучии. Однако они дерзко пытаются представить себя в качестве "постороннего наблюдателя", настаивая на том, что национальное примирение в Кампучии должно призойти до вывода их войск. Целью такого "политического урегулирования", предлагаемого ими, грубо говоря, является заставить международное сообщество согласиться с вьетнамской агрессией и оккупацией Кампучии в качестве свершившегося факта, поддержать "правительство", контролируемое Вьетнамом, и обеспечить сохранение там своих особых интересов и преимуществ, которых Вьетнам добился путем агрессии и экспансии. Это совершенно неприемлемо для коалиционного правительства Демократической Кампучии, стран АСЕАН и всех стран и народов, выступающих за справедливость.

Китай не ищет корыстных интересов в Кампучии. Наша принципиальная позиция по кампучийскому вопросу заключается в том, чтобы обеспечить нормы, регулирующие международные отношения, выступить против агрессии и поддержать справедливость. Мы считаем необходимостью искренне выполнять соответствующие резолюции, принятые на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем принца Нородома Сианука, страны АСЕАН и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в их усилиях, направленных на достижение справедливого и разумного урегулирования кампучийского вопроса. Предложения из восьми пунктов по политическому урегулированию кампучийского вопроса, выдвинутые коалиционным правительством Демократической Кампучии, которое возглавляется принцем Нородомом Сиануком, является справедливым и разумным. Оно пользуется

значительной поддержкой и содействием со стороны международного сообщества и должно служить в качестве основы регулирования кампучийского вопроса. Мы уверены в том, что в случае, если Вьетнам выведет свои войска из Кампучии под международным контролем, кампучийский народ под руководством высокопочитаемого великого патриота принца Нородома Сианука решит свои внутренние проблемы, посредством консультаций без вмешательства извне, добьется подлинного национального примирения и изберет свое новое правительство, посредством свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Кампучия стала независимой, мирной, нейтральной и неприсоединившейся страной. Это будет в интересах мира и стабильности региона и остальной части Юго-Восточной Азии. Как только заинтересованные стороны добьются согласия по урегулированию кампучийского вопроса, Китай будет готов присоединиться к другим странам в отношении предоставления соответствующих международных гарантий.

"Прекращение огня", объявленное кабульским режимом, не покончило с войной в Афганистане. По сути дела, подавление движения сопротивления, уничтожение ни в чем не повинных гражданских лиц и вторжения в Пакистан по-прежнему продолжаются. Пока иностранные агрессоры не покинут эту страну, война, которую ведут силы сопротивления против агрессии, не прекратится. Ясно, что "сначала гарантии, а затем вывод войск" или "сначала примирение, затем вывод войск" являются ни чем иным как предлогом для того, чтобы отсрочить вывод войск из Афганистана. Если Советский Союз действительно хочет политического урегулирования, он должен соблюдать соответствующие резолюции, которые принимались на целом ряде следующих друг за другом сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и вывести все свои войска, как можно быстрее. Это ключ к урегулированию афганского вопроса и единственный способ залечить "кровоточащие раны". Мы поддерживаем Пакистан и другие заинтересованные страны и Организацию Объединенных Наций в их усилиях, направленных на достижение справедливого и разумного урегулирования афганского вопроса. Мы надеемся, что Афганистан восстановит свой статус в качестве независимой, суверенной, нейтральной и неприсоединившейся страны в самое ближайшее время.

Созыв международной конференции по ближневосточному вопросу под эгидой Организации Объединенных Наций является возможным способом изыскания мирного урегулирования этого вопроса. Китайское правительство поддерживает усилия

(Г-н У Сюцянь, Китай)

Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которые он прилагает в этих целях. Мы считаем, что Организация освобождения Палестины (ООП), которая признается на международной арене как законный представитель палестинского народа, имеет право на участие в конференции на равной основе с другими членами. Китай всегда выступает против израильской политики агрессии и экспансии и твердо поддерживает справедливую борьбу палестинцев и других арабских народов за возвращение оккупированных территорий и восстановление своих национальных прав. Мы искренне надеемся, что арабские страны и ООП преодолеют существующие разногласия на основе дружественных консультаций, сомкнут свои ряды и будут координировать свои действия в общих усилиях, направленных на скорейшее справедливое урегулирование ближневосточного вопроса.

В настоящее время ситуация в Персидском заливе становится все более сложной, причем отмечается острая конфронтация в регионе. Китайское правительство высказывало серьезную озабоченность в связи с этим. Мы всегда занимали позицию нейтралитета и содействия примирению между Ираном и Ираком, обращаясь к ним с настоятельным призывом прекратить, как можно быстрее, эти военные действия и заняться восстановлением мирной жизни и стремиться к дальнейшему развитию вместо того, чтобы истощать себя ведением войны. Резолюция 598 (1987), которая единодушно была принята Советом Безопасности, благодаря совместным усилиям всех его членов, отражает сильное желание международного сообщества добиться скорейшего прекращения войны между Ираном и Ираком и является хорошей основой для мирного урегулирования конфликта.

(Г-н У Сюцянь, Китай)

Мы признательны Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за ценный вклад, сделанный в осуществление этой резолюции и поддерживаем его в постоянных усилиях, которые он прилагает в этих целях. Китай прилагал и будет прилагать усилия для содействия всеобъемлющему осуществлению этой резолюции. На основе желания как можно быстрее положить конец кровопролитному конфликту и восстановить мир, стабильность и процветание в районе Залива китайское правительство еще раз обращается с призывом к Ирану и Ираку немедленно прекратить военные действия и осуществить резолюцию 598 (1987) Совета Безопасности со всей ответственностью в сотрудничестве с Советом Безопасности и Генеральным секретарем, с тем чтобы добиться справедливого, разумного и всеобъемлющего урегулирования спора между Ираном и Ираком. Китайское правительство также призывает соответствующие стороны проявлять сдержанность и обеспечить свободный и беспрепятственный проход по международным водным путям в Заливе. Оно также призывает крупные державы прекратить военное присутствие в Заливе, с тем чтобы избежать эскалации конфликта, обеспечив возможность прибрежным странам Залива самим решить проблемы Залива путем консультаций.

В прошлом году отмечалось нарастание массового движения в Южной Африке и Намибии, расширялась борьба против расистского правления, за национальное освобождение и независимость. Южноафриканский расистский режим, оказываясь во все большей изоляции, упорно цепляется за систему апартеида и жестоко подавляет южноафриканский народ. Он незаконно оккупирует Намибию и намеренно совершает провокации против своих соседей, упорно пытаясь задержать и воспрепятствовать урегулированию проблемы юга Африки. Китайское правительство резко осуждает такие преступные действия южноафриканских властей. Мы, как всегда, будем поддерживать справедливую борьбу народов Южной Африки, Намибии и остальных стран юга Африки. Мы призываем международное сообщество, и в особенности страны, которые могут оказать влияние на Южную Африку, поддержать борьбу народов Южной Африки и посредством оказания дальнейшего давления и принятия эффективных санкций заставить южноафриканские власти отказаться от политики апартеида и дестабилизации соседних стран и осуществить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности без каких-либо условий, тем самым открыв путь для скорейшей независимости Намибии.

(Г-н У Сюэцзянь, Китай)

Недавно был, наконец, сделан важный шаг на пути процесса установления мира в Центральной Америке после неоднократных неудач. Документ, озаглавленный "О путях установления прочного мира в Центральной Америке", подписанный месяц тому назад на встрече в верхах пяти центральноамериканских государств, является весьма позитивным с точки зрения ослабления напряженности и беспорядка в регионе. Этот документ воплощает желание стран Центральной Америки добиться мира и является результатом мирных переговоров Контадорской и Лимской групп. Мы искренне надеемся, что все заинтересованные стороны будут уважать с большим трудом полученные результаты этой встречи, с тем чтобы облегчить осуществление этого соглашения на практике и способствовать установлению мира и стабильности в Центральной Америке в самые быстрые сроки и без вмешательства извне.

Напряженность на Корейском полуострове может быть ослаблена только посредством ослабления военной конфронтации и укрепления контактов и диалога между югом и севером Кореи. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики недавно представило целый ряд последовательных предложений, таких, как поэтапное разоружение как на севере, так и на юге, вывод американских войск и трехсторонние переговоры севера и юга Кореи и Соединенных Штатов Америки на уровне министров иностранных дел. Эти предложения являются конструктивными и разумными, и мы надеемся, что они получат благоприятный отклик со стороны причастных сторон.

Нынешняя мировая экономическая ситуация является еще одним крупным вопросом, который вызывает большую озабоченность международного сообщества. За последний год экономический рост развитых стран по-прежнему осуществлялся медленными темпами, а экономические проблемы в существующих отношениях обострились. Развивающиеся страны сталкиваются с беспрецедентными серьезными трудностями из-за ухудшения внешнеэкономической обстановки. Цены на многие сырьевые товары находятся на самом низком уровне за период после второй мировой войны, в то время как экспорт их промышленных товаров сталкивается с проблемами из-за роста торгового протекционизма. Экспортные поступления развивающихся стран резко сократились, в то время как и приток финансов резко упал. Задолженность развивающихся стран, превысившая в прошлом году один триллион долларов США, ложится на них все более тяжким бременем. В таких условиях их экономический рост в целом остается очень медленным и трудности усугубляются, хотя они и прилагают колоссальные усилия для проведения экономической корректировки или реформ. В том что касается наименее развитых стран, необходимо отметить наличие еще больших трудностей.

Мировая экономика представляет собой взаимосвязанное целое. Север и юг нуждаются друг в друге и зависят друг от друга. Экономический застой и растущая нищета развивающихся стран обязательно повлияют на всю мировую экономику и, естественно, на экономический рост развитых стран. Те, кто приносят блага миру, получают блага и от него. Развитые страны должны сделать все, что от них зависит, чтобы улучшить мировую экономическую обстановку и помочь развивающимся странам преодолеть их экономические трудности. В этих целях мы хотели бы выдвинуть следующие предложения.

Во-первых, развитые страны должны принять меры по стабилизации цен на сырьевые товары и обеспечить помощь развивающимся странам в целях диверсификации их экспортных товаров, с тем чтобы помочь стабилизации и росту их экспортных поступлений.

Во-вторых, развитые страны должны соблюдать свои обязательства по сокращению и прекращению протекционизма в области торговли. Они должны также расширить режим общей системы преференций, предоставляемых развивающимся странам. Интересы развивающихся стран должны полностью учитываться в ходе нового раунда многосторонних торговых переговоров.

В-третьих, развитые страны должны попытаться как можно быстрее выполнить квоты официальной помощи на цели развития, установленные Организацией Объединенных Наций, и выделить больше средств развивающимся странам в других формах. Международные финансовые учреждения должны также прилагать усилия, чтобы предоставлять развивающимся странам финансирование на льготных условиях в свете их фактического положения.

В-четвертых, страны-должники и кредиторы, международные финансовые учреждения и коммерческие банки должны нести совместную ответственность за решение проблемы задолженности и прийти к согласию в отношении практических мер посредством постоянного диалога, с тем чтобы как можно в большей степени облегчить бремя задолженности развивающихся стран.

В-пятых, режим специальных преференций необходимо распространить на наименее развитые страны с точки зрения торговли, финансов, помощи, задолженности и следует принять эффективные меры для осуществления программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, которая была единодушно принята на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в прошлом году.

(Г-н У Сюэцян, Китай)

В ходе недавно завершившейся седьмой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) имела место активная дискуссия по таким вопросам, как развитие ресурсов, сырьевые товары, мировая торговля, наименее развитые страны, в результате чего были созданы благоприятные условия для развития диалога Север-Юг. Мы надеемся, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи позволит добиться нового прогресса на этой основе в ходе обсуждения соответствующих вопросов. Мы считаем, что развитые и развивающиеся страны должны продолжать укреплять диалог и совместно стремиться к установлению новых отношений Север-Юг, справедливых и рациональных отношений на основе равенства, взаимовыгоды, с тем чтобы укрепить международное сотрудничество и активизировать мировую экономику.

Китай продвигается по пути созидания социалистического общества, обладающего китайскими особенностями. В настоящий момент стабильность и единство наблюдаются во всей стране. Последовательно осуществляются реформы и открытая политика. В экономике Китая наблюдается постоянный рост, и уровень жизни населения растет. Конечно, мы понимаем, что производительные силы Китая являются относительно слабыми, а экономика отсталой. Китай все еще находится на первоначальном этапе социализма. В течение этого относительно продолжительного исторического периода наша основная задача заключается в том, чтобы решительным образом расширить производственные силы, с тем чтобы Китай постепенно смог освободиться от нищеты, отсталости и недоразвитости.

В этих целях мы должны настойчиво проводить реформу и политику открытости у себя на родине и придерживаться этой линии за ее пределами, добросовестно трудиться, разрабатывая сырьевую экономику на основе планирования производства, и продолжать расширять наш экономический и технический обмен и сотрудничество с другими странами в мире, что приведет к динамическому и быстрому развитию производительных сил. Предстоящий тринадцатый Национальный съезд Коммунистической партии Китая рассмотрит исторические перемены, которые произошли в Китае за последние девять лет, подтвердит ряд основных принципов и направлений, которые оказались эффективными, и даст теоретическое обоснование реформы и открытой политики. Съезд разработает новые планы, направленные на укрепление и углубление экономической структурной реформы, и разработает план политической структурной реформы с целью оказать содействие делу социалистической модернизации.

Независимая внешняя политика мира Китая, как и реформа, и открытая политика также являются нашей основополагающей государственной политикой, которая не будет изменяться в течение длительного времени. Проводя подобную политику, Китай стремится как к обеспечению прочной международной атмосферы мира в деле проведения нашей кампании по социалистической модернизации, так и к выполнению его обязанностей и обязательств перед миром на всей планете и делом развития в соответствии с развитием событий в международном масштабе. Эта политика отвечает как коренным интересам народа Китая, так и интересам народов во всем мире. Упорно придерживаясь реформы и открытой политики, а также независимой внешней политики мира, Китай будет быстрее осуществлять свое развитие и принесет более ощутимую пользу человечеству.

Являясь наиболее важной всемирной организацией нашего времени, Организация Объединенных Наций играет значительную роль в поддержании мира, содействуя развитию и укреплению сотрудничества. Мы с удовлетворением отмечаем, что эта роль продолжает укрепляться. На своей последней сессии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла благодаря усилиям различных сторон резолюцию по укреплению административной и финансовой эффективности Организации Объединенных Наций. В настоящее время Организация Объединенных Наций находится на важном этапе своей реформы. Мы поддерживаем эту международную организацию в ее усилиях по введению необходимых национальных реформ, с тем чтобы повысить ее

(Г-н У Сюецянь, Китай)

эффективность и лучшим образом отражать цели Устава. Организация Объединенных Наций является организацией, объединяющей все страны мира, и она нуждается в поддержке всех государств-членов. Мы надеемся, что крупные державы, которые несут прямую ответственность за текущие финансовые трудности, выполняют свои обязательства в соответствии с Уставом. Являясь постоянным членом Совета Безопасности, Китай, как и всегда, будет строго соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и будет выполнять свои обязательства самым искренним образом. Мы готовы вместе с другими государствами-членами внести наш вклад в дальнейшее укрепление роли Организации Объединенных Наций во многих областях ее деятельности.

Сэр ДЖЕФФРИ ХАУ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте вначале поздравить Вас в связи со вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и в то же самое время выразить глубокую признательность моей страны предыдущему Председателю и представителю страны – партнера по Общему рынку, министру иностранных дел Бангладеш.

Генеральная Ассамблея встречается в этом году в момент больших надежд для мира и в то же самое время в момент серьезной и возрастающей опасности: надежд, поскольку после многих лет усилий историческое соглашение в области разоружения между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом уже не за горами; и серьезной и усугубляющейся опасности, поскольку конфликт между Ираном и Ираком ежедневно создает все новые серьезные угрозы к достижению более широкого мира и безопасности.

В районе залива две гордые независимые страны, которые сами являются основателями Организации Объединенных Наций, безжалостно калечат друг друга в течение семи лет. Этот период почти в два раза дольше, чем период первой мировой войны. У нас перед глазами стоят картины тысяч трупов, разорванных на куски, убитых или удушенных газом молодых людей, гражданских лиц с той и другой стороны, попавших под безжалостную бомбардировку. Вокруг стороны перенесли эти бессмысленные разрушения и гибель людей на международные воды залива. Только два дня тому назад еще одно британское судно "Джентл бриз" подверглось нападению, в результате чего погиб невинный человек. Это был отвратительный и неспровоцированный акт агрессии против невооруженного судна, шестое нападение на британское судно в заливе.

(Сэр Джэффри Хау, Соединенное
Королевство)

Суда проплывали по этому морскому пути на протяжении столетий. Это — международная трасса, ни одно государство не вправе диктовать, кто должен ею пользоваться. Соединенное Королевство будет продолжать выступать за свободу навигации, как оно это и делало на протяжении своей длинной истории. Отдельные государства, которые принимают меры в защиту такой свободы, вправе получать поддержку со стороны всех стран международного сообщества. Однако сегодня, как и на протяжении многих месяцев, свобода навигации в этих водах находится под угрозой, угрозой массированных нападений на невооруженные суда, запугивания непричастных к конфликту торговых судов и, что самое ужасное, под угрозой взрыва от случайных мин. Еще один пример этого мы видели в понедельник, когда Иран сбрасывал мины на пути караванов судов в международных водах. Реакция Соединенных Штатов на этот безумный акт была полностью оправдана, и ее должны поддержать все те, кто выступает за окончание этого конфликта, так как стабильность всего региона находится в опасности вследствие растущей угрозы миру.

Эта Организация и ее идеалы стоят перед лицом серьезных испытаний. Ведь то, какую роль играет Организация в урегулировании конфликта между Ираном и Ираком, несомненно, имеет решающее значение для репутации Организации Объединенных Наций в глазах всех народов, которые она представляет.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций смогла справиться с этой задачей, помогла положить конец ужасной резне, мы должны стремиться к такому уровню единства, которое вряд ли имело место раньше, и поддерживать это единство. Другие международные группировки могут также оказать значительное влияние, выступив с осуждением конфликта и мобилизовав все свои усилия на дело мира. Вот почему мы ценим растущую поддержку со стороны Организации африканского единства, Лиги арабских стран, Движения неприсоединившихся стран и Организации Исламская конференция. В этом же плане двенадцать членов Европейского сообщества оказывают им совместную поддержку.

Все это свидетельствует, насколько серьезно мир стремится к прекращению конфликта в Заливе. Однако просто стремиться к этому — недостаточно. На Совет Безопасности возложена особая задача предпринимать действия. Совет единодушно согласился принять на себя выполнение этой задачи, и это единодушие основывается

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

на коллективной решимости пяти постоянных членов Совета. Каждый из постоянных членов преодолел соблазн поставить его национальные интересы выше дела мира, и эту линию необходимо проводить и в будущем, так как существует насущная необходимость для пяти членов продолжать работать совместно, являясь движимой силой всех начинаний в Совете Безопасности.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Генеральный секретарь лучше других понимает и подчеркивает необходимость этого. И поэтому столь своевременным было его личное участие в сложной и деликатной миссии, которую недавно поручил ему Совет Безопасности. За это и за все его усилия по поддержанию мира он заслуживает нашей теплой благодарности и уважения.

В результате мы сейчас знаем мнение иракского и иранского правительств относительно резолюции 598 (1987). Эта резолюция, носящая обязательный характер, требует, чтобы и Иран, и Ирак прекратили огонь. Должное внимание уделяется законным требованиям и жалобам обеих сторон. И, вполне обоснованно, она предусматривает, что в случае ее невыполнения будут приняты меры для обеспечения соблюдения ее положений. Решимость Совета Безопасности добиться согласия должна оставаться твердой. Сейчас мы должны решить, должен ли Совет Безопасности прибегнуть к эмбарго на поставки вооружений.

После дел и слов Ирана на этой неделе может ли кто-либо считать, что он намерен выполнять эту резолюцию? Два неспровоцированных нападения в понедельник с использованием ракет и мин свидетельствуют о подлинных намерениях Ирана. Об этом свидетельствуют и слова его президента, прозвучавшие с этой трибуны вчера. Он назвал Совет Безопасности "фабрикой бумаг, содержащих ненужные и неэффективные приказы". Он предложил миру прийти к выводу о том, что "насилие — единственный путь". (A/42/PV.6, стр. 57)

Соединенное Королевство поэтому считает необходимым начать работу по дальнейшим мерам, предусмотренным резолюцией 598 (1987). Первым этапом должно быть эмбарго на поставки оружия, чтобы прекратить поток вооружений тем, кто игнорирует Организацию Объединенных Наций и продолжает конфликт. Необходимы действия — действия, которые покажут, что Совет Безопасности не является неэффективным или ненужным, что он поддержит свой авторитет.

Великобритания готова предпринять у себя в стране шаги, которые мы считаем необходимыми. Я могу объявить сегодня, что мы приняли решение прекратить деятельность отделения иранского отдела военных закупок в Лондоне. Для нас циничное нападение на судно "Джентл бриз" было последней каплей. Организация Объединенных Наций в целом должна извлечь один урок из того, что сделал и сказал Иран на этой неделе.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Конфликт в Заливе представляет собой непосредственную угрозу миру. Но это не единственная угроза международному миру. Арабо-израильский конфликт тянется уже десятилетиями. Однако нынешний застой – это не решение, не панацея. Наоборот, ситуация является в высшей степени нестабильной. На оккупированных территориях царят нищета и репрессии. В самом Израиле быстро растет палестинское население. Уже два поколения арабов и израильтян прожили жизнь в условиях войны и отсутствия безопасности. Однако основа для урегулирования, которое однажды будет достигнуто, ясна: право Израиля на безопасное существование и право палестинского народа на самоопределение.

Сейчас практически весь мир соглашается с идеей проведения международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций. Соединенное Королевство убеждено в необходимости таковой. Международная конференция создаст рамки для проведения переговоров. И это будет не какой-то трюк, не какая-то ловушка. Она не будет навязывать решения, не будет иметь права накладывать вето на соглашения, достигнутые между сторонами. Ни один человек доброй воли не должен испытывать подобных опасений.

Международное сообщество не может также игнорировать ситуацию в Ливане, где Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) нуждаются в нашей полной поддержке. Ливанцы должны сами решать свои проблемы без вмешательства извне. Все иностранные войска должны быть выведены, а международные границы Ливана необходимо соблюдать.

Все эти конфликты приводят к слишком большому числу невинных жертв. Сюда нужно включить и заложников, некоторые из которых, увы, являются гражданами моей страны.

У нас есть некоторый опыт в вопросах защиты от терроризма. Наша позиция ясна и непоколебима. Мы не пойдем на сделки с террористами. Это единственная разумная политика. Любая сделка, на которую идет правительство, любая выплата требуемого террористами выкупа поощряет дальнейшие террористические акты, увеличивает угрозу для всех граждан.

Я хочу сказать тем, кто держит заложниками англичан: мы никогда не поддадимся вашему шантажу. Вы ничего не достигнете. Вы лишь только нанесете ущерб своему делу. Освободите заложников. Я призываю всех, кто может оказать влияние на

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

террористов, захвативших заложников, поступить таким же образом. Я призываю Ассамблею от имени заложников из всех стран выступить с таким же ясным и настоятельным призывом.

Другая проблема, которая требует единого ответа со стороны международного сообщества – это южная часть Африки, постоянно фигурирующая в повестке дня Организации Объединенных Наций, что вполне оправданно. Хотя Южная Африка является не единственным примером расовой нетерпимости в мире, только там существует узаконенное господство белого населения над другими расами. Апартеид – явление безнравственное, ничем не оправданное, бесчеловечное. Более того, он является гибельным для тех, кто его практикует. Об этом говорят нам уроки истории. Апартеид порождает недовольство, насилие и революцию. Мы понимаем гнев и недовольство черного населения. Кого может оставить равнодушным то обстоятельство, что, пока Нельсон Мандела остается за решеткой, выросло уже целое поколение?

Однако процветающая, стабильная и справедливая Южная Африка не может быть построена на насилии; это путь к разрушению, отчаянию и смерти. Те, кто правит Южной Африкой, должны изменить свой курс пока еще есть время. Имеются признаки того, что некоторые из них понимают это, однако реформы осуществляются слишком медленно и слишком ограниченно. Часовой механизм бомбы уже заведен; необходимо разрядить его, пока еще не поздно.

Мы все преследуем общую цель – скорейшую ликвидацию апартеида. Что может сделать мир для того, чтобы заставить Южную Африку двигаться в правильном направлении? Ответ не удастся найти в дальнейших мерах, которые лишь противопоставляют белых всему миру, замедляют процесс изменений, способствуют сохранению апартеида и ухудшению условий жизни людей, которым мы хотим помочь. Однако мы должны по-прежнему оказывать моральное давление на правителей Южной Африки. Нельзя допустить того, чтобы они верили в незыблемость своего положения. Мы должны убедить их в том, что мир и безопасность могут быть достигнуты только через подлинный диалог с руководителями других рас и в результате всеобъемлющих реформ. Мы работаем в этом направлении.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Конечно, апартеид затрагивает не только тех, кто живет в Южной Африке: он также дестабилизирует положение соседних с Южной Африкой государств. Соединенное Королевство находится в авангарде тех, кто помогает "прифронтовым" государствам: некоторым из них мы оказываем практическую помощь в подготовке и оснащении их вооруженных сил для обеспечения безопасности их транспортных артерий; для других мы предоставляем обширную помощь в целях развития альтернативных транспортных систем и оплачиваем подготовку кадров и поставки оборудования. Наша помощь государствам — членам Конференции по координации развития стран юга Африки (ККРЮА) за последние пять лет составила 1 млрд. долл. США. Вряд ли какое-либо из представленных в этом зале государств может сравниться с нами в этом отношении.

Южная Африка является наиболее вопиющим примером расовой нетерпимости. Однако весьма немногие районы мира свободны от конфликтов, основанных на различиях в расе, религии или языке. Такие споры не обязательно являются неразрешимыми. Европейское сообщество является одним из наиболее удачных в истории примеров того, как из пепла войны и разобщенности возникли общие ценности и надежды. Вчерашняя речь министра иностранных дел Дании, которая в настоящее время председательствует в Сообществе, стала красноречивым свидетельством нашего прогресса в направлении "более тесного союза".

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

В Шри Ланке появились обнадеживающие признаки возможности прекращения этнических конфликтов. Соглашение, достигнутое между президентом Джаявардене и г-ном Ганди, является смелым шагом вперед. Достойное сожаления нападение террористов на президента Шри Ланки в прошлом месяце свидетельствует об опасности, подстерегающей тех, кто стремится к выработке подобного соглашения. Они проявили большое мужество. Сейчас все должны прилагать усилия во имя его дальнейшего успешного осуществления.

Так же обстоят дела и с Кипром: мы поддерживаем усилия Генерального секретаря, направленные на урегулирование между двумя сторонами. Соединенное Королевство понимает, что здесь необходимо принять трудные решения. Мы призываем обе стороны проявить необходимое мужество.

С большим интересом Соединенное Королевство отмечает недавние шаги к возобновлению диалога между Севером и Югом в Корее. Мы поддерживаем меры, направленные на ослабление напряженности на этом разделенном полуострове. Мы надеемся, что, возможно, в скором времени корейский народ будет представлен здесь.

Все эти политические проблемы требуют неотложного внимания Организации Объединенных Наций. Этого требуют и проблемы в экономической области, которые непосредственно затрагивают столь многие государства-члены.

Одним экономическим бременем, бременем, которому уделялось первостепенное внимание во многих выступлениях с этой трибуны, является хроническая задолженность. По этому поводу Великобритания недавно выдвинула инициативу по оказанию помощи беднейшим странам субсахарского региона Африки, которые пытаются в целях развития поставить экономику своих стран на прочную основу. Это означает превращение займов в субсидии, отсрочку выплаты официальных долгов с предоставлением более долгого льготного периода их выплаты, а также снижение процентных ставок по официальным задолженностям. В этом регионе мы уже аннулировали задолженность по помощи до 244 млн. фунтов стерлингов.

Однако несмотря на все наши усилия изобилие и голод по-прежнему обезображивают мир. В промышленно развитых странах мы предоставляем субсидии нашим фермерам с тем, чтобы они производили продукты продовольствия, которые никому не нужны, и продавали их по ценам ниже их себестоимости. В развивающихся странах,

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

субсидии, если они есть, предназначаются для потребителя, и контроль над ценами лишает фермера стимула производить больше продукции. Поэтому он бросает землю в поисках работы в городе, а его правительство вынуждено покупать за границей продовольствие, которое бы он производил. В результате этого мир несет большие потери.

Огромная и насущная задача сельскохозяйственной реформы – перестроить рынок стимулирования и постепенно ликвидировать протекционистские меры во всем мире.

Вопросы продовольствия должны всегда стоять в повестке дня всех проводимых странами совещаний. Именно этому будет посвящено большое внимание на предстоящем в следующем месяце важном совещании глав правительств государств – членов Содружества, которое состоится в Ванкувере и которого с большими надеждами ожидает Великобритания.

За последние 40 лет мы в Европе продемонстрировали, что историческую разобщенность можно исправить целиком мирными средствами, путем политического сотрудничества и экономической интеграции. Военное вмешательство, как мы, европейцы, знаем из личного опыта, редко приводит к прочному решению какой-либо проблемы; к нему можно прибегнуть лишь в крайнем случае, когда не удались все прочие меры.

Это справедливо и в отношении Центральной Америки. И здесь прочную безопасность можно гарантировать лишь посредством мирного урегулирования, достигнутого при добровольном согласии всех народов региона, которое будет выражено демократическим путем. Поэтому мы приветствуем соглашение, подписанное в августе в Гватемале пятью президентами стран Центральной Америки. Мы желаем успеха в выполнении этого соглашения.

Это положение также справедливо и для региона юга Атлантики. Мы по-прежнему будем искать пути нормализации отношений с Аргентиной, поддерживая права жителей фолклендских островов на самоопределение.

Эта всеобщая истина также применима и в отношении Азии, и как нигде более в Афганистане. В течение восьми лет советской оккупации десятки тысяч людей погибли и 5 млн. беженцев были вынуждены покинуть свою страну. Это – горькое обвинение для советской политики и тяжелое бремя для Пакистана, благородно возложившего это бремя на себя.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

Однако Советский Союз сегодня – это не тот Советский Союз, который вторгся в Афганистан. С того времени, как г-н Горбачев взял бразды правления в свои руки, он предпринял значительные усилия для перестройки, реконструкции и открыл путь для света и воздуха извне. Мы официально приветствуем эти шаги и желаем ему успехов. Мы считаем, что если Советский Союз будет более процветающей страной, с более эффективной экономикой, то миру будет легче с ним сосуществовать, а советским гражданам легче жить в нем. Я полагаю, что г-н Горбачев знает, что ему нужна стабильная международная обстановка для осуществления своей программы реформ. Я верю в его подлинное желание найти путь покончить с войной в Афганистане и вернуть советских солдат из горных ущелий, где пали столь многие из них. Разумеется, это не простая задача. Однако советские руководители должны проявить необходимое воображение, чтобы гласность и перестройка возымели необходимое действие как в области внешней, так и внутренней политики.

Советский Союз, естественно, стремится к тому, чтобы избежать нестабильности или угроз для безопасности на своих границах. Однако он должен признать, что лишь когда в Афганистане будет создано правительство, которое поистине получит доверие и поддержку афганского народа, лишь в этом случае обстановка в Афганистане будет стабильной. Советский Союз должен смело взяться за дело: он должен вывести свои войска и позволить афганскому народу решить свою собственную судьбу.

Итак, мы снова встречаемся в мрачной обстановке многочисленных конфликтов. Однако это мрачное положение можно изменить. Соглашение по контролю над вооружениями, о котором на прошлой неделе объявили министры иностранных дел Соединенных Штатов и Советского Союза, зажгло маяк надежды для всех тех, кто видит в более тесном сотрудничестве и взаимном доверии между крупными державами ключ к созданию более спокойного мира, поскольку необходимо надеяться, что как только будет заключен договор по ядерным силам промежуточной дальности (РСД), он будет иметь благотворные последствия, выходящие за рамки самого соглашения. Всегда было ясно, что контроль над вооружениями не может сам по себе нести всю тяжесть сохранения баланса в отношениях между Востоком и Западом. Действительно, в последние годы мы убедились, как трудно добиться прогресса в переговорах по разоружению, если отношения между Востоком и Западом, в целом, плохие.

(Сэр Джеффри, Хау, Соединенное
Королевство)

Однако эти аспекты взаимосвязаны. Соглашение по ядерным силам промежуточной дальности, которое впервые за все время сокращает ядерные арсеналы каждой из сторон и которое впервые обеспечивает строгую проверку, — такое соглашение должно значительно укрепить взаимное доверие, без которого невозможно достижение сколь-нибудь значительного прогресса в отношениях между Востоком и Западом.

Нельзя сказать, что мы вдруг достигли некоей обетованной земли, однако подписание соглашения по РСД явится как бы инъекцией адреналина для зачастую летаргического и заторможенного процесса контроля над вооружениями. Следующими первоочередными задачами являются сокращение наполовину стратегических арсеналов крупных держав, всеобщее запрещение химического оружия, ликвидация дисбаланса в обычных вооружениях на территории от Атлантического океана до Урала. Они сложны и трудны и будут полной проверкой умения, спокойствия и решимости участников переговоров с обеих сторон.

Однако соглашение по РСД положит начало таянию плотного ледяного покрова недоверия, накопившегося за многие годы. Разумеется, в результате этого процесса таяния сами по себе появятся опасные глыбы льда и плавающие льдины, вокруг которых всем нам придется плавать с осторожностью.

Ключом для достижения этого является укрепление доверия. Если мы увидим, что Советский Союз прилагает подлинные усилия для сотрудничества в урегулировании региональных очагов напряженности в мире; если мы сможем убедиться, что он отдает предпочтение урегулированию такой напряженности, а не преследует национальные интересы; если мы увидим, что в Советском Союзе происходит процесс развития более справедливого свободного и гуманного общества, то тогда, я полагаю, мы станем свидетелями укрепления доверия между Востоком и Западом.

Я не теряю надежды. Сотрудничество пяти членов Совета Безопасности по резолюции 598 (1987) можно считать признаком наступления лучших времен; в прошлом году был достигнут реальный прогресс в области прав человека в Советском Союзе. Однако предстоит сделать еще многое.

Со своей стороны, мы прилагали энергичные усилия для активизации диалога между Востоком и Западом. Визит в Москву премьер-министра Великобритании и мой визит в марте этого года предоставили возможность для необычайно глубоких и ценных обменов. Они будут продолжаться.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное
Королевство)

В начале своего выступления я говорил о проблеске надежды. Соглашение по РСД и предстоящая встреча в верхах между президентом Рейганом и г-ном Горбачевым поистине дают основание для надежды. Я полагаю, что все мы, присутствующие здесь, будем молиться за то, чтобы этот все еще слабый луч света стал ярче и отодвинул тени страха и недоверия как можно дальше, пока они, наконец, окончательно не исчезнут из этого мира.

На открытии первой сессии Генеральной Ассамблеи в Лондоне, Клемент Этли, бывший в то время английским премьер-министром, определил простую истину, лежащую в основе создания Организации Объединенных Наций: "осознание всеми странами того, что без сотрудничества во имя мира не может быть безопасности ни для одной из стран".

Это по-прежнему является самой главной истиной. Вот почему мы находимся здесь.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.